



吳聲展校長

在先前的三次早會，我和大家談過「夢想」、「志向」和「召命」。今天，我想和大家分享幾個故事，都是真人真事。

你有沒有想過，如果你生於一個很有錢的家庭，有錢到在你中學畢業的時候，不需要你立即升學，反而給你足夠的金錢，讓你環遊世界一年。如果你在這樣的家庭長大，你會過一個怎樣的人生？或者，如果你將來成為一個醫生，你會過一個怎樣的人生？

有一個美國人，名叫 William Whiting Borden (1887-1913)，中文譯作博德恩。他在 1887 年生於美國芝加哥，是一個企業的太子爺，家境十分富有。他 17 歲中學畢業，成績很好，父母給他的禮物就是坐豪華郵輪環遊世界一年，旅遊的地方主要包括日本、中國、印度、羅馬、威尼斯、瑞士、法國、英國。在環遊世界的旅程中，他因為研讀聖經及在船上與傳教士傾談，決心成為傳教士。18 歲的時候，他在自己的聖經寫上 “No reserves”（沒有保留）。回到美國，他升讀著名的耶魯大學，曾擔任優異生會（Phi Beta Kappa）的會長，又成立耶魯救濟會（Yale Hope Mission），組織同學參與社會服務，幫助貧窮的家庭，將醉酒的人帶回家中。他的同學都很欣賞他很有人生目標，有領導能力，又很有奉獻精神。

在耶魯大學畢業後，他拒絕了一些高薪厚職，在聖經寫上 “No retreats”（不退後）。他入讀普林斯頓神學院，獲神學碩士學位。1912 年 9 月，他 24 歲，成為牧師。他參加中國內地會（China Inland Mission），立志要向中國北方的回民傳福音。1912 年，他出發前往仍然十分落後的甘肅省。為瞭解回教，他特地繞道埃及去受訓，卻不料在兩個月之後感染腦膜炎，病逝開羅，當時他只有 25 歲。離世前，他在自己的聖經寫上 “No regrets”（無悔）。他將自己擁有的財產 100 萬美元捐予傳教事業。他雖然英年早逝，卻過了一個短暫而有意義的一生。生命的意義在乎生命的質素，而不在于生命的長短。他的聖經寫著三組詞語：No reserves. No retreats. No regrets. 他承擔神給他的召命，毫無保留、從不退後，亦無怨無悔。美國各地報章報導其死訊，感動了許多人決心到中國傳教。

William Borden 的故事還有一個十分感人的後續。後來蘇格蘭人 George Edwin King (1887-1927)，中文名叫金品三，他繼承博德恩遺志，到甘肅省的蘭州，建設了中國西北部第一所醫院——博德恩紀念醫院（Borden Memorial Hospital）。金品三的父親也是到中國傳教的宣教士，所以金品三出生於中國。他畢業於英國愛丁堡大學，讀的是醫科。1918 年，博德恩死後五年，這所紀念他的醫院完工，有 120 病床位，後更開辦四年制醫學班和護士班，培育中國本地的醫護人才。金品三除了看病和教學外，更與同工們不時去到甘肅偏遠地區治病、動手術、傳福音。曾有一次醫療佈道，他夜宿的小旅店遇賊偷竊，金品三捉賊時，被連刺數刀，身受重傷。同行的人捉到賊人，他竟然堅持饒恕這個犯人，把他放走。

甘肅西部當時有數千名痲瘋病人，一向無人理會。1925 年，金品三在蘭州開辦痲瘋病院，治病果效顯著，甘肅省政府也給予支持，讓他們能在離臨夏 20 里外的山谷建痲瘋村，使經過治療的痲瘋病患可以移居此處，自力更生。

1927 年，北伐戰爭爆發，各國領事館為保護僑民安全，宣布撤僑。金品三奉命率領全省宣教士和眷屬共 50 人向沿海撤退，分乘 8 艘羊皮筏沿黃河順流而下。但有一天行經曲折的河套水段，8 艘船全數擱淺，金醫生率眾下船搶救，當他把最後一艘羊皮筏推向水深處後，終於體力不支，被捲入漩渦中遭難。金品三醫生服事中國人 16 年之久，離世時仍不到 40 歲。他的太太雖然正在懷孕，失去丈夫，還帶著 5 個孩子，但仍留在中國，繼續傳教。

現在的甘肅人民第二醫院，就是從前的博德恩紀念醫院。雖然醫院名稱已改，但其中的歷史館仍掛著從前那塊寫上「上帝愛人」的牌匾。

今天是 11 月 12 日，是一個值得紀念的日子。1866 年，153 年前，孫中山先生出生。孫先生是基督徒，他在夏威夷讀書時參加聖公會教會的聚會，在香港拔萃書院讀書時則參加公理會的聚會，並受洗加入教會，在醫科學院讀書時仍有參加教會聚會。孫中山先生倡導革命，推翻滿清，建立民國，同樣是實踐他的召命。

“No reserves” (無保留)、 “No retreats” (不退後)、 “No regrets” (無悔)。希望博德恩、金品三和孫中山先生的事蹟啟發我們思考人生的召命。生命在乎質素，而不在于長短。希望同學們都能夠對自己的生命負責，訂定方向，做好本分，有堅持的毅力，追求過一個無悔的人生。



William Borden
(1887-1913)



George Edwin King
(1887-1927)



孫中山先生
(1866-1925)